

No. **87** 中華民國 100 年 12 月  
2011. DECEMBER  
Central Taiwan Science Park  
**NEWSLETTER**

# 中 科

簡訊

郵政特准掛號  
認爲新聞紙類  
中華郵政特准掛號  
認爲新聞紙類  
登記證：中執字第一〇一號  
登記證：中執字第一〇一號



## 高等研究園區 工研院動土

## 創新園區動土典禮

■國際大廠光耀虎尾  
日商小原光學投資中 科

■厚植軟實力  
中 科 產 學 研 發 成 果 博 覽 會 耀 燦 炫 百

■伊斯法罕世界之半 文化洗滌  
第十五屆 ASPA-IASP 聯合年會在伊朗

專  
題  
報  
導

Special Report

OHARA Corporation was Introduced into CTSP  
Academia-Industry Consortium Exhibition  
Hits a Great Success  
The 15th Joint Annual Meeting of ASPA-IASP in Iran

# 中科

簡訊 第 87 期

Central Taiwan Science Park Newsletter



本局楊文科局長（左 2）、園區公會張致遠秘書長（左 1）、小原光學公司關戶 仁董事長（右 2）及賴慶森總經理（右 1）於 11 月 28 日記者會後合影。

發行人 楊文科

編輯顧問 陳銘煌、郭坤明

總編輯 王莉娟

編輯委員 李榮藝、張秀美、陳季媛、鐘文傳  
蘇郁惠、邱異珍、任希文、洪耀堂

執行編輯 王宏元

編輯小組 黃懿美、王俊傑、陳益君、陳惠楓  
陳妍君、張鈴卿、許金滿、陳芙萱  
楊素琴

校對 陳益君、楊素琴、蔡方琪

發行機關 行政院國家科學委員會  
中部科學工業園區管理局

地址 407 台中市西屯區中科路 2 號

聯絡電話 04-25658588

創刊日期 93 年 8 月 5 日

投稿 newsletter@ctsp.gov.tw

網址 http://www.ctsp.gov.tw

美術編印 川磊彩色印刷(股)公司  
04-23106887

「版權所有」本刊文章未經許可不得轉載。本刊刊登之文稿不代表任何機關發言，且基於編排需要，本刊對於文稿有刪修權。

## 專題報導

- 01 國際大廠光耀虎尾 日商小原光學投資中科
- 02 高等研究園區亮起來  
工研院動土 私地徵收補償費 12 月 8 日起發放
- 04 厚植軟實力 中科產學研發成果博覽會璀璨炫百
- 05 蕭理事長請辭 理監事會一致推薦楊局長為代理事長  
中科產學訓協會理監事會
- 06 伊斯法罕世界之半 文化洗禮  
第十五屆 ASPA-IASP 聯合年會在伊朗

## 園區要聞

- 08 2011 行政院延攬海外科技人才訪問團
- 09 里仁為美 守望相助
- 09 一分溝通一分效率 放流水排放許可變更達共識
- 10 與民有約 二林園區相思寮土地撤銷徵收說明會
- 10 給個讚！輔導園區優質企業認證成果亮麗
- 11 做對的事 · 把事做對 科學園區永續發展
- 11 工安環保月系列活動  
高階主管座談會暨工安家族成立及表揚大會
- 12 在高等研究園區 看見文創產業未來
- 12 怡聚發條公司后里動土

## 產業脈動

- 13 中科新夥伴  
台灣小原光學材料及利科光學

## 科技小語彙

- 13 保護玻璃

## 參訪交流

- 14 參訪交流

## 訓練講習

- 16 訓練講習

## 園區活動

- 18 強化園區災害防救能力、制災機先 災害防救觀摩演練
- 18 高科技設備前瞻技術發展計畫補助  
川寶科技 1,200 萬元
- 19 台積電節水有方 免費開課分享
- 20 心盼「綠」能，改變世界
- 21 落實在地生活與消費 瑞晶電子三連獲企業環保獎
- 21 中科巡巴突破 50 萬人次搭乘
- 22 寒冬送暖 捐書送愛 「您的舊書 瑪利亞孩子的幸福」
- 22 愛在中科 情緣一日遊

## 系列報導

- 23 世界百大入侵種 銀合歡生存之道

## 園區活動

- 24 恭賀華邦電子獲經濟部工廠校正優良廠商

## 人事動態

- 24 新進同仁
- 24 新婚誌喜

## 活動預告

- 24 中科電影院 12 月份大 FUN 送

## 徵才訊息

- 25 中科 100 年 12 月份徵才



日本小原光學公司投資中科記者會  
記者会見－日本の「株式会社オハラ」は中部サイエンスパークに



本局楊文科局長（右2）與小原光學關戶 仁董事長（左2）、賴慶森總經理（左1）、園區公會張致遠秘書長（右1）於記者會現場握手合影。

## 國際大廠光耀虎尾

# 日商小原光學投資中科

OHARA Corporation was Introduced into CTSP

記者会見－日本光学の大手のメーカー「株式会社オハラ」は中部サイエンスパークに！

11月28日上午，國科會第123次科學園區審議委員會捎來喜訊，通過國際光學大廠－日商株式會社小原，在中科虎尾園區投資設立「台灣小原光學材料股份有限公司」（以下簡稱小原光學），生產數位相機、特殊光學儀器所需之關鍵零組件－光學玻璃基礎材料。同時，本局與該公司立即共同召開記者會，由楊文科局長與小原光學關戶 仁董事長主持，園區公會張致遠秘書長亦到場恭賀。

記者會首先由本局楊文科局長致詞，特別感謝關戶 仁董事長專程從日本搭飛機前來參加。全球數位相機市場約有40%是由台灣廠商生產製造，該公司生產光學玻璃材料，可補足台灣光學玻璃產業上游原料缺口形成完整產業鏈，且其高超的玻璃熔解技術及卓越的品質管理能力，更有助於培養台灣優秀的技術人員、促進台灣相關產業發展與技術升級。

關戶 仁董事長則表示感謝本局楊局長及所率領之中科團隊，以超高之行政效率，使該公司之投資案於最短时间内完成入區。因日本311地震造成日商重大損失，及日圓升值等因素，來台投資可降低風險，又台灣與大陸簽訂ECFA，而光學玻璃最主要原料之一是稀土，未來在台將更有利自大陸進口該項原料，亦是來台投資之原因，該公司將投入先端之光學熔解玻璃技術，且期望本投資案，可為中華民國及日本二國之發展盡一份力量。

文、圖 / 投資組 林靜慧、蔡方琪  
公會張秘書長表示，公會係以服務園區廠商為主，而中科之高行政效率應是科技廠商投資設廠最佳選擇。

目前中科已引進22家外商投資設廠，其中以日商11家的比例最多，透過本次與投資者日商小原公司共同召開記者會，應有利各界進一步瞭解中科優質之投資環境及超高之行政效率，有效吸引國內外高科技廠商至園區投資設廠。



本局楊文科局長（左）與小原光學關戶 仁董事長於記者會前會晤。



# 經濟部中台灣創新園區動土



經濟部中台灣創新園區動土典禮點燈儀式，左起南投縣議會何勝豐議長、工研院蔡清彥董事長、林明濤立委、公共工程委員會李鴻源主委、經濟部施顏祥部長、行政院吳敦義院長、國科會李羅權主委、南投縣政府李朝卿縣長、馬文君立委、經濟部技術處吳明機處長及行政院中區服務中心林俊梧副執行長。

## 高等研究園區亮起來

# 工研院動土 私地徵收補償費 12 月 8 日起發放

Industrial Technology Research Institute Groundbreaking Ceremony at Advanced Research Park-Local Landowners Shall Receive Subsidies

ITRI の「台湾中部革新センター」がビルの建設をはじめ、III の「新興スマート技術研究センター」が運営開始。南核心エリアの土地取得への補償も 12 月 8 日から。

為落實馬總統「愛台十二建設」鏈結科技創新走廊，本局戮力推動中興新村高等研究園區已有具體成果，園區首批進駐單位經濟部工研院「中台灣創新園區」及資策會「新興智慧技術研究中心」（以下簡稱中創園區、新興智慧中心）已於 11 月 29 日舉行動土典禮及揭牌儀式，正式啟動高等研究園區。

文、圖 / 建管組 陳妍君、投資組 林宜吟

行政院吳敦義院長親自主持動土典禮，與會貴賓包括國科會李羅權主委、經濟部施顏祥部長、工程會李鴻源主委、南投縣李朝卿縣長、林明濤立委、馬文君立委、本局楊文科局長、



行政院吳敦義院長致詞。



在中創園區動土典禮上，本局楊文科局長（左）親向工研院蔡清彥董事長道賀。





資策會新興智慧中心揭牌儀式，正式啟動高等研究園區研發新引擎。

工研院蔡清彥董事長、資策會史欽泰董事長、工研院徐爵民院長等 400 多位來賓與會參加；中創園區係朝智慧機器、溫室與植物工程及智慧化創意設計增值等方向發展，將於 103 年完工啟用。另隨後並舉行新興智慧中心揭牌儀式，未來該中心將由資策會進駐，發展關鍵前瞻資通訊技術。

行政院吳院長表示，在行政院推動的六大新興產業以及四大智慧型產業規劃中，高等研究園區是繼竹科、中科、南科的成功經驗後，接續積極推動的重點計畫，院長肯定國科會李主委及本局楊局長非常周延地完成了都計、環評、徵收等行政作業的第一階段工作，因此吳院長特別向在場人士介紹「非常重要的中科楊文科局長」，並提到沒有第一階段的努力完成，就沒有第二階段的進駐。第二階段將由工研院及資策會等研發單位的進駐來正式啟動，實踐馬總統愛台十二建設，期盼「台灣加油、南投中興」。

南投縣李朝卿縣長也在致詞中表示高等研究園區的成立歷經許多

波折，但都與本局攜手合作一一克服，並且即將於 12 月 8 日發放南內轆私有地之徵收補償費，完成徵收作業，總計徵收經費約 58 億元；縣政府特別安排於 12 月 4 日晚上召開一場發價說明會，以避免地主被有心人士詐騙，此舉也獲得吳院長的稱許與肯定；另外李縣長更表示在地鄉親們都很樂見中興新村從以前台灣省政的指揮中心轉變為台灣高科技的指揮中心，大家常說日月潭是南投的一顆明珠，高等研究園區進駐後，將是南投最耀眼的一顆鑽石。



參觀資策會新興智慧中心。



## 厚植軟實力

# 中科產學研發成果博覽會璀璨炫百

Academia-Industry Consortium Exhibition Hits a Great Success

中部サイエンスパーク産学研究開発成果の博覧会は大成功

為激勵廠商投入高科技產業之技術研發、促進產學合作，本局與行政院勞委會職訓局中區職訓中心、國立暨南大學、朝陽科技大學等單位於 11 月 18 日合作舉辦「2011 中科產學研發成果博覽會」，希望能透過博覽會擴大產學媒合機會，以提升高科技產業前瞻技術發展及國際競爭力。

博覽會當天總統特別賀電表達祝賀，並盼望藉由博覽會建立產學交流平台，創新技術移轉能量，深化知識經濟效應，厚植國際競爭優勢，共同為建國一百年國家永續榮景貢獻心力。首先由精彩的古典音樂及舞蹈表演揭開序幕，國科會周景揚副主委、國立暨南大學許和鈞校長、中區職訓中心蔡孟良主任、園區公會張致遠秘書長、長泓能源公司陳明德董事長等數十位產官學界先進皆蒞臨參與盛會。

國科會周景揚副主委致詞時表示，現階段在歐債危機衝擊下及產業接單減少導致研發能量不足之際，政府將更積極提供協助，以鼓勵推動產學合作方式來促進高科技產業持續研發，以厚植國內產業軟硬實力，中科管理局推動四年「高科技設備前瞻技術發展計畫」，因研發計畫成果豐碩，在培育研發人才、國內外專利數等各方面皆有豐碩產出，未來再由中科管理局提出續辦申請，以鼓勵三大科學園區廠商投入研發。

博覽會由「高科技設備前瞻技術發展計畫」補助廠商、結合超過

文、圖 / 投資組 林凱貞、蔡方琪

## 總統賀電

總統府 1001118 號

行政院國家科學委員會中部科學工業園區管理局楊局長文科暨全體與會人士公鑒：

欣悉訂於本（100）年 11 月 18 日舉辦「2011 中科產學研發成果博覽會」，特電致賀。至盼藉由此項盛事，建立產學交流平台，創新技術移轉能量，深化知識經濟效應，厚植國際競爭優勢，共同為建國一百年國家永續榮景貢獻心力。敬祝活動圓滿成功，諸君健康愉快。

馬英九



中華民國 100 年 11 月 1 日

40 家廠商與學研單位，設攤展示研發成果，並舉辦企業領導人士專題演講「光電 LED 照明、光電顯示器」、「精密機械產業」、「奈米複材生技」、「雲端與能源科技」等領域講座，邀請國內知名企業人士及學者，分享寶貴經



國科會周景揚副主委（左 4）、園區公會張致遠秘書長（左 1）、長泓能源公司陳明德董事長（右 5）、本局楊文科局長（左 3）、勞委會中區職訓中心蔡孟良主任（右 2）、國立暨南大學許和鈞校長（右 4）、朝陽科大陳建勝副校長（左 2）、國立中興大學洪瑞華院長（右 3）、詮力科技公司邱英雄榮譽董事（右 1）於開幕式合影。





均豪精密公司蔡清華副執行長（中）到場關心設攤情形，與員工合影。



國科會周景揚副主委（中）、園區公會張致遠秘書長（右）與本局楊文科局長（左）參觀上銀科技公司攤位。

驗及分析國內外產業發展趨勢，期盼藉由博覽會相互交流研發成果，增加產學界研發成果展示機會，以積極有效推動國內研發成果商品化，促成跨產業合作及產學合作機會，邁向國際市場的前瞻視野。

## 蕭理事長請辭 理監事會一致推薦楊局長為代理事長 中科產學訓協會理監事會

The 2<sup>nd</sup> Board Meeting of the Academia-Industry Consortium for Science Parks in Central Taiwan-Director General Yang was Recommended to Fill Chairman Position

第二回中部サイエンスパーク産学訓協会の理事・監事会議によって、蕭介夫理事長は辞職、楊文科局長は代理理事長として薦められる



蕭介夫前理事長（前排右5）、代理理事長本局楊文科局長（前排右4）與理監事委員合影。

為能持續推動中部科學工業園區產學合作，台灣中部科學園區產學訓協會於11月17日召開第二屆第二次理監事聯席會議，會中蕭介夫理事長感謝本局長期對協會的支持與協助，惟因蕭理事長將赴南部任職，為使會務順利運行，爰請辭協會理事長。

會中除由財務長進行例行報告外，亦決議通過蕭介夫理事長請辭及元翎精密工業公司王德鑫董事長請辭理事兩案，並一致推薦由本局楊文科局長代理理事長。同時，出席全數理監事一致肯定蕭理事長長期對協會的貢獻，並通過蕭介夫校長擔任協會榮譽理事長。

文、圖 / 投資組 陳盈秀、蕭怡欣  
 與會理監事同意產學合作為影響產業競爭力的關鍵因素，亦是國家進步重要議題之一。期盼未來中部地區能藉由協會的協助，建立園區高科技廠商與中部學術研究界合作網絡，讓中科園區從「科學園區」蛻變成現代化及科技化的全方位園區。





ASP A 第 22 屆理事會後，ASP A 李鍾玄會長（中）與其他與會者合影。（本局王莉娟主任秘書為右 3）。

## 伊斯法罕世界之半 文化洗禮

# 第十五屆 ASPA-IASP 聯合年會在伊朗

The 15<sup>th</sup> ASPA -IASP Annual Conference in Iran

第 15 回 ASPA-IASP 連合年會はイランに

文、圖 / 投資組 李安妤

第十五屆世界科學園區協會（IASP）－亞洲科學園區協會（ASP A）聯合年會於 11 月 22 日至 11 月 25 日在伊朗伊斯法罕舉辦，由伊斯法罕科技城（ISTT）主辦，本局由王莉娟主任秘書與筆者前往參加此次年會，台灣團員包含南科林威呈副局長等 2 位及竹科 2 位；而中科此次除參加年會外，尚有一重要任務，就是由本局所推薦之瑞基海洋生技公司，獲選 ASP A 2011 年度優等獎。

21 日清晨抵達伊朗首都德黑蘭，在搭乘近五個小時之車程後，終於抵達此次年會舉辦城市伊斯法罕；11 月 22 日上午由南科管理局林威呈副局長率隊前往拜訪當地醫療生技廠商 Faraz Mehr Isfahan Co.，該公司致力於牙科產品領域，產品獲得德國 ISO 4001-2000 認證，並行銷全球，產品範圍包含牙科診療台，高壓滅菌設備等。

22 日下午王莉娟主任秘書代表中科參加 ASP A 第二十二屆理事會，本次會議中通過三件主要議題：1. ASP A 駐西亞辦公室於約旦科技城設

立，2. 第 17 屆 2013 年 ASP A 年會由韓國光州科技園區主辦，3. 通過明（2012）年由越南西貢高科技工業園區主辦第 16 屆年會辦理情形簡報。

此次年會主題為「科學園區在全國性及區域性發展規劃所扮演之角色」，23 日上午展開年會開幕式，由 ASP A 李鍾玄會長及 IASP 之 Louis Sanz 秘書長共同主持，此次年會相當熱鬧，各國科學園區代表集聚一堂，共 428 人與會，21 個國家；當日下午即舉辦 ASP A 2011 年度獎之決選，本



全世界第二大廣場伊瑪目廣場壯觀豔麗的伊斯蘭教清真寺群。





瑞基海洋生技公司獲選為 ASPA 2011 年度優等獎，王莉娟主秘（中）及劉正忠董事長（右）共同上台領獎，由 ASPA 理事之一 Won-Cheoul Jang（左）頒贈獎牌。



參訪伊朗 Faraz Mehr Isfahan 公司。

局首次成為理事，因此王莉娟主任秘書亦為評審團之一，今年共 8 家廠商參選，最後 4 家進入決選，除台灣中科之瑞基海洋生技公司外，尚有韓國 1 家（ECOWIN Co.），伊朗 2 家（Derakhshan Sant Isatis 及 FARATECH），瑞基海洋公司劉正忠董事長親自簡報，並獲選為 ASPA 優等獎廠商。

伊朗最高領袖阿里哈梅內伊為此次主辦 ASPA 年會寫了一段話：「科學的發展最終在於科學與科技得以產品商業化，以形成完整價值鏈。如今這條價值鏈已在伊朗成形；這代表伊朗能將自己的科學，投入在科技產品製造，除了帶動國內銷售，更外銷至世界為國家帶來財富。」藉由此次年會，可清楚看見伊朗雖然在國際上受到美國的經濟制裁，但在各方面領域仍有急速的發展潛力，包含科技、醫療、太空、國防以及重工業等。

最後一天則是大家相當期待的文化之旅，伊朗在 1935 年前稱為波斯，屬中東國家，伊斯法罕為伊朗第三大城，這裡有最壯觀豔麗的伊斯蘭教清真寺群及世界歷史遺產，包括伊瑪目廣場、伊瑪目清真寺、阿里卡布宮殿、三十三拱橋、四十柱宮、拜火教遺址等；伊朗總共有十一處，被聯合國教科文組織列為『世界文化遺產』，近 7000 個歷史

建築，因此，曾有一句話「Esfahan is half the world」，意指「伊斯法罕為世界之半」，到了這裡就看盡半個世界；此次得以奉派參加年會而一睹這個城市的丰采，看盡巧奪天工的伊斯蘭建築、熱情友善的伊朗民眾，可說是不虛此行。

本局於今年 4 月份主辦 ASPA 第六屆領袖會議後，首次成為 ASPA 理事成員之一，同時園區廠商瑞基海洋公司亦首次入選 ASPA 2011 年度獎，更獲得優等獎殊榮。本局未來將更積極推展國際合作業務，讓中科及廠商可躍上世界舞台。





11月3日，經濟部梁國新次長（左5）率凌家裕處長（左7）、本局黃懿美副組長（左2）等人拜會美國矽谷 Google 公司。

## 2011 行政院延攬海外科技人才訪問團

2011 Taiwan High-Tech Overseas Recruitment  
2011 年行政院と海外へハイテク人材の招きを

文、圖 / 投資組 黃懿美

11月3日至10日，經濟部梁國新次長率領「2011年行政院延攬海外科技人才訪問團」赴美進行海外攬才，本局由筆者隨同參加，此次成員包括30多家台灣知名高科技公司，如台積電、友達、聯電等公司；財團法人代表，如工研院、資策會等單位，提供包括工程師、研發人員，尤其是目前台灣亟需的高級財務人員和專業經理、行銷、企劃人員等多項職缺。

本團於11月3日飛抵舊金山，隔日即由梁國新團長率部分團員參訪美國矽谷 Google、HP、Marvell 等公司，獲得 HP 及 Marvell 公司承諾將擴大在台研發及投資計畫；5日辦理「科技人才一對一媒合洽談會」，約200餘人到場，估計可促成47件媒合案件；當日舉辦首場「科技創新強國，拚產業黃金10年」論壇、開幕記者會及與 Santa Clara 郡多位議員舉行座談會。同時與內政部役政署林春美組長及丁瑞峰科長陪同台積電公司研發單位黃和湧資深處長、製造技術中心林進祥處長、人事單位吳怡萱經理等6位攬才團成員，另赴史丹佛大學校區與該校及柏克萊大學等23位研究生舉行座談會，估計約可促成10至12人有意願回台到台積電工作。

11月6日結束舊金山行程後，在當晚飛抵波士頓；隔日接續舉辦

一對一媒合洽談會、第二場「科技創新強國，拚產業黃金10年」論壇及記者會，共計有國內科研單位、廠商及旅美台商17家，近110人次參加，吸引旅美學人及留學生近50人參加人才媒合。當日下午由梁團長率部分團員拜會 NEXX Systems 公司（生產晶圓封裝設備）、E Ink 公司（研發生產「電子紙顯示器」及其模組）。8日上午則參訪當地研發生產醫療器材之台商 AST Products 公司。

此次行政院攬才團遠征美國，參與此行程之廠商皆表示可成功達到攬才目的；當地台商及科技協會對於行政院組團到訪及辦理攬才，咸表肯定與感謝，除分享經驗外，並期待明年仍能組團前往。



11月4日，駐舊金山辦事處科技組楊啟航組長（左）與本局黃懿美副組長於美國矽谷「科技創新強國，拚產業黃金10年論壇」會場合影。



11月4日於美國矽谷攬才會場設立諮詢服務台。本局黃懿美副組長（左）與駐舊金山辦事處科技組高亞盾秘書合影。





本局楊文科局長（右6）拜會二林鎮代表會許秀治主席（左5）、二林鎮張國棟鎮長（右5），與洪武舜代表（左1）、陳界灯代表（左2）、蘇永福代表（右3）、吳美麗代表（右2）、陳鴻勳代表（右4）、蔡宗伯代表（右1）合影。

## 里仁爲美 守望相助

Hearing Local Voice-Developing Erlin Science Park More Successfully  
地方の声を聞く－二林鎮張国棟鎮長、許秀治主席及び鎮代表を訪ねる

文、圖 / 營建組 劉原吉、林建國

為提升二林園區與周邊地區互動關係，表達對鄰里發展之關心與重視，本局楊文科局長於 11 月 11 日率同仁前往二林鎮公所及代表會主席服務處，拜訪張國棟鎮長、許秀治主席與多位鎮民代表。會中，楊局長代表國科會再次宣示中科二林園區開發的決心，並向與會者報

告各項公共工程目前推展情形。張鎮長、許主席及與會代表均對中科四期開發表示歡迎及支持，期能增加二林地區就業機會，促進當地經濟繁榮。

### 一分溝通一分效率

## 放流水排放許可變更達共識

Director General Yang Visits Director General Liu of Environmental Protection Bureau, Taichung City Government for Waste Water Pipe Issue

污水水管の排出許可書のため、台中市環境保護局劉邦裕局長を訪ねる

文、圖 / 環安組 王國忠

配合台中園區放流專管完成，本局已向臺中市政府環保局提送辦理台中園區污水廠排放許可證變更申請許可，為溝通歧見順利取得排放許可證，本局楊文科局長於 11 月 9 日率郭坤明副局長、營建組鐘文傳組長、環安組張秀美組長及局內相關同仁前往臺中市政府環保局，並與該局劉邦裕局長、鄭育麟副局長、范群彬科長等就本申請案進行討論，會中楊局長除感謝環保局多年來對中科申請案的協助，並就本案議題與環保局進行雙向溝通，會中並達成共識，請本局應儘速補送農業單位判定專管放流點是否位在野生動物保護區之確認函及提報變更現行放流口位置之工程計畫書等資料後，再行核發排放許可證，另建議本局對於許可核發

後之污水排放方式，如為避免對承受水體中之水中生物衝擊太大，應有完善的管控作業。



本局楊文科局長（中）率郭坤明副局長（左）拜會臺中市政府環保局劉邦裕局長（右）商討污水排放事宜。



## 與民有約

# 二林園區相思寮土地撤銷徵收說明會

Briefing of Preserving Lands & Revoking Levying of Siangsiliao Community in Ernli Park

二林パークにある相思寮集落の土地は保留されると決められた

文、圖 / 建管組 林益弘

為使二林居民實際了解中科二林園區相思寮土地徵收辦理情形，本局於 11 月 17 日邀請相思寮住戶、農場巷住戶、彰化縣政府、二林鎮公所、東勢里里長及萬合里里長於二林園區辦公室召開「二林園區相思寮聚落保留土地撤銷徵收、專案讓售及耕地工程規劃辦理情形說明會」，由建管組陳季媛組長主持。

中科二林園區相思寮土地徵收問題，因行政院吳敦義院長於 99 年 8 月 13 日接見相思寮住戶代表，指示朝向相思寮聚落保留及耕地易地保留方案處理。本局隨即於 99 年 8 月 23 日及 9 月 24 日邀集相思寮住戶召開說明會，向住戶詳細說明後續辦理作業，並協調內政部及彰化縣政府展開各項法定程序，包括內政部於今年 9 月 13 日審議通過變更計畫，及於 100 年 11 月 9 日審議通過相思寮聚落保留撤銷土地徵收。

會中本局以簡報報告作業進度，並說明原住戶將可於 101 年 6 月前取回其原有土地、建物或耕地，讓住戶充分了解作業時程及其應有權益，並現場答覆住戶所提疑問，立即解決住戶之疑慮，並允諾將儘速完成後續作業。



本局陳季媛組長(右 1)主持說明會，二林鎮公所洪宗宏秘書(右 2)、萬合里陳俊男里長(右 3)亦到場列席說明，當天出席相當踴躍。

## 給個 **讚** ! 輔導園區優質企業認證成果亮麗

Helping Enterprises to get an AEO Certificate  
AEO の成果はすばらしい

本局於 11 月 1 日舉辦園區優質企業示範觀摩暨成果發表會，並邀請華邦電子王秀琪經理及中科物流公司劉宏珉經理透過優質企業系統建構整合申請過程之寶貴經驗，使園區廠商更加瞭解此一國際趨勢。

為世界關務組織之「全球貿易安全與便捷標準架構」(SAFE Framework) 接軌，本局於 99 年度開始推動「建構優質經貿環境與網路安全供應鏈之優質企業(AEO)」執行計畫，協助園區事業深入自我檢查與評估供應鏈安全。此認證程序相當嚴格，目前全球共有美國、歐盟、日本、韓國、中國大陸、加拿大、紐西蘭、新加坡等超過 40 個國家已正式實施該制度，我國自 98 年底實施此制度，迄今年 10 月，

文、圖 / 投資組 劉坤林、許慈芳  
計有 39 家業者通過安全認證之優質企業，本局經過 2 年努力，輔導通過取得認證之園區事業計有友達、台灣康寧、瑞晶、華邦、台灣精銳及中科國際物流等 6 家園區事業，成果相當亮麗。本局將持續提升園區經貿競爭力，建構優質經貿環境。



本局陳銘煌副局長(前排左 4)、園區公會李煜梓處長(前排左 3)、進出口保稅委員會王秀琪召集人(後排右 5)與園區事業單位從事進出口保稅相關人員合影。



做對的事 · 把事做對

# 科學園區永續發展

Sustainable Science Parks Development Seminar

サイエンスパークの永続的発展についての会議

文、圖 / 工商組 溫婉瑩

國科會委託政策中心和 IEK 團隊於 11 月 14 日辦理「科學園區永續發展會議」，由國科會周景揚副主委主持，竹中南三個科學園區均由局長率隊參加，而本局更是組長級以上長官傾巢而出，足見本局對於園區未來發展的關心與重視。

當天會議分成兩個階段，第一階段是討論科學園區績效指標，這階段的重點是「把事情做對」，本局在局長的帶領下，選出了 10 個中科覺得可以代表園區各項發展的重要指標，最後更在國研院鄒篤生顧問主持下，整理出三園區共通的 7 項指標。第二階段則是在眾贏投資公司林昭憲董事總經理的帶領下，以腦力激盪的方式，討論「做對的事情」，在高附加價值、特色園區、廠商海外設廠時管理局角色等問題，打破園區界線，讓各管理局的同仁發表自己的意見，也激盪出不一樣的火花。

## 工安環保月系列活動

# 高階主管座談會暨工安家族成立及表揚大會

CEO Convention, Industrial Safety Establishment and Awards Assembly

労働者安全・環境保護のシリーズイベントー高級管理責任者座談会、労働者安全クラブの成立と ERT 試合の表彰式

本局於 11 月 16 日舉辦 2011 年工安環保月－「高階主管座談會暨工安家族成立及表揚大會」，由楊文科局長主持，園區公會張致遠秘書長及行政院勞工委員會勞工檢查處林進基處長均到場與會，隨後即播放本年度「工安成果」短片，內容包含各工安家族聚會剪影、本園區事業單位高階主管的工安心得分享訪談（包括捷時雅邁科、台灣精銳、亞崴機電及瑞晶電子），以及今年緊急應變團隊（ERT）競賽實況剪影。

接續進行三科學園區首創之工安家族成立大會，在本局楊局長與園區公會張秘書長見證下，林處長將工安家族旗幟授予園區工安家族



國科會周景揚副主委主持會議。

會議最後，由三位局長各自發表心得，本局楊局長表示管理局要能站出來協助園區廠商邁向國際，更期許中科團隊可以達成「做對的事情，並把事情做對」的目標。

文、圖 / 環安組 洪進源 王啟嵩、林雅書

召集人友達光電公司官盛宏經理。會中亦頒發多項獎項，包括全國推行勞安優良單位及人員、本園區推行勞安優良單位及人員、工安家族核心家族感謝狀、中科盃球類競賽優勝隊伍、優良環保專責人員及工安輔導績優單位；最後進行「科學工業園區職業安全衛生展望」專題演講。

會後事業單位代表與林處長經驗交流，互動熱絡，並共同許下「安全、健康、環保」的核心價值深耕在中科園區之願景，為本年度工安環保月活動畫下完美句點。



本局楊文科局長（中）、園區公會張致遠秘書長（右 2）、勞委會林進基處長（左 1）、園區工安家族召集人友達光電公司官盛宏經理（左 2）及中科員工診所劉亮吟副主任（右 1）開心合影。



# 在高等研究園區 看見文創產業未來

Seize the Future of Culture & Creative Industry at the Advanced Research Park

高等研究パークの文化産業発展策略について、専門家座談会を

文、圖 / 投資組 林雲志、蔡方琪

本局為推動中興新村開發，刻正辦理之高等研究園區實質規劃，預計引進之研發機構，除高科技研發類外，文化創意產業亦是引進之產業，本年度委託工研院辦理「規劃高等研究園區文創產業發展策略」，於11月4日舉辦專家座談會，會議邀請到亞洲大學黃永勝副校長（前排左2）、暨南大學管理學院林霖院長（前排右2）、中興大學科管所陳明惠所長（後排左1）、雲林科技大學鍾松晉教授（後排右2）、成功大學仲曉玲教授（前排右1）、台灣東部產業發展研究中心黃得瑞主任（前排右3）、國立臺灣工藝研究發展中心陳泰松副主任（後排右1）、霹靂國際多媒體股份有限公司黃文姬總監（前排左1）、工研院羅一中總監（後排左2）等專家與會。

會中針對目前最具潛力之文創產業提出探討分析與精闢見解外，並對高等研究園區引進文創產業原則與高科技產業之結合等議題交換意見。最後，本

局楊文科局長於座談會中提出：一、文創產業無所不包，其實沒有原則就是我們的原則；二、築夢踏實，找出商機；三、堅持理想，拿出熱情，順便賺錢等三原則，勉勵本局作為高等研究園區未來規劃方向。



本局楊文科局長（前排左3）、陳銘煌副局長（後排左3）與當天出席專家合影。

# 怡聚發條公司后里動土

Groundbreaking Ceremony of I-Chu Spring Company in Houli

后里パークにある怡聚發条会社が工場の建設を開始

圖 / 投資組 蔡方琪



11月30日，后里園區怡聚發條公司簡文奎董事長（第1排中）及簡勝彥總經理（第1排右）主持開工動土儀式，本局楊文科局長（第1排左）等多位貴賓到場祝賀，共同祈福建廠施工順利。



中  
科  
新  
夥伴

# 台灣小原光學材料及利科光學

The 123<sup>th</sup> Park Investment Supervisory Committee Approved OHARA, an Optical Material Co., and Liefco Optical Inc.  
新しいパートナー——台灣小原光學材料会社、利科光學会社

第123次  
審議委員會  
通過  
2家新廠商

## 台灣小原光學材料股份有限公司

主要開發光學基礎材料，包括光學儀器用玻璃材料、精細料塊及特殊用途玻璃等，可供應下游廠商製成光學玻璃鏡頭應用於數位相機、交換鏡頭及特殊光學儀器相關設備中，投資額為新台幣 4 億元。母公司株式會社小原 (OHARA) 成立於 1935 年，為光學玻璃專業製造商，致力於開發先進光學原材料，近年來在日本國內光學玻璃產量中，已具有 50% 以上的市場佔有率。小原公司具有獨特的玻璃熔解技術及優越的製程技術，藉由二者配合生產製造具有最高品質且符合市場及客戶要求的光學玻璃原材料。此外，小原公司獨有的多樣少量生產技術，不僅可以降低成本，增加競爭力，更可減少廢棄物。



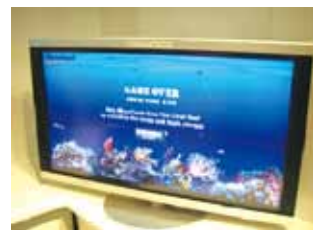
台灣小原公司精細塊料產品。

## 利科光學股份有限公司

主要開發觸控面板用保護玻璃及電致變色後照鏡，投資額為新台幣 1.68 億元。保護玻璃除保護觸控面板外，並強調輕薄、外觀、強化及針對不同的應用需求，提供對應的功能，例如對於需要在戶外使用的產品，必須提供防眩光、防指紋或防污的功能。電致變色成膜技術則可應用在汽車之後照鏡上，降低後視鏡夜間強光反射，避免造成駕駛者眩光，提高夜間行車舒適性與安全性。該公司製程包括從玻璃切割、磨邊、CNC 製程、強化、鍍膜及拋光等，也具有製造大、中、小不同尺寸產品的量產能力，未來並致力於研發保護玻璃直接製作觸控圖樣，以達成單片式觸控面板模組之功能，將建立自動化保護玻璃生產線，有助於我國在整體觸控面板產業之上下游產業鏈垂直整合。



利科光學公司小型平面裝置保護玻璃。



利科光學公司具保護玻璃之平面電視。

### 科技小語彙

## 保護玻璃

Cover Glass  
カバーガラス

保護玻璃為觸控面板關鍵零組件之一，可應用於手機、平板裝置及筆記型電腦等產品，並可針對不同的應用需求，提供防眩光、防指紋或防污等功能。由於傳統 TFT-LCD 的顯示器，多是採用有邊框的型式來保護面板，而隨著觸控面板薄型化的趨勢帶動下，以及手持式行動顯示裝置大量採用無邊框的設計，因此便需要再加一層經過強化處理的保護玻璃來保護觸控面板，並提供防眩光、防指紋或防污等功能，進而增進產品美觀。而隨著蘋果及宏達電等相繼採用無邊框的智慧型手機面板，以及蘋果 iPad 的上市，保護玻璃市場的需求更是殷切。目前

中科研發製造大中小尺寸的保護玻璃廠商為利科光學股份有限公司，其生產良率非常高，亦為 Corning 公司指定合格廠商。



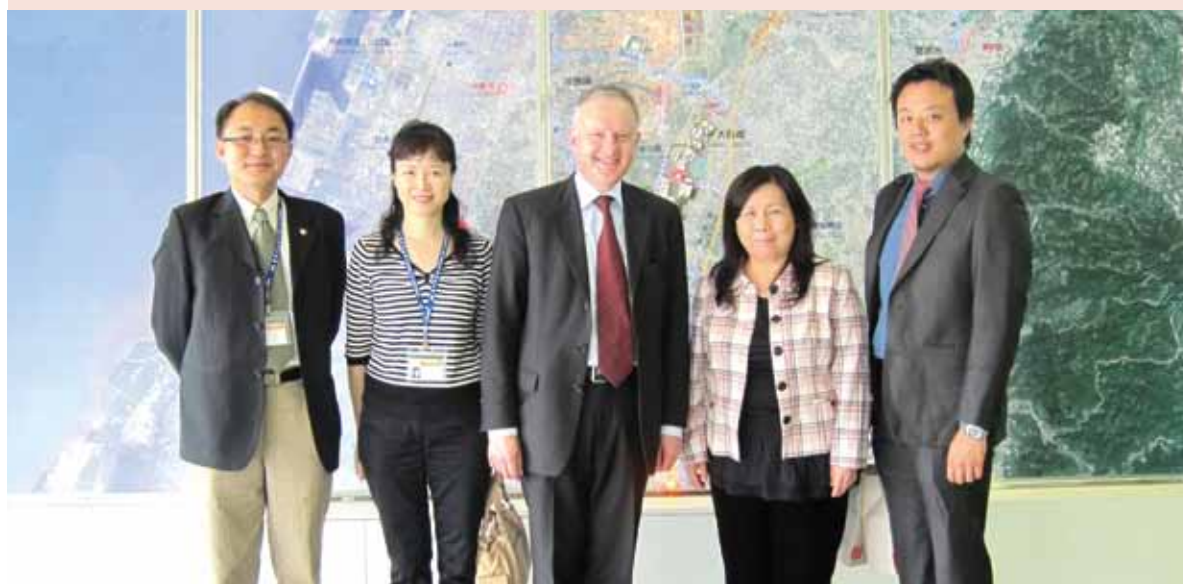
保護玻璃。





11.24

全國籃協總幹事高遠普賢伉儷（左4、3）偕同竹科老營建組同仁訪中科，左5為本局楊文科局長。



11.22

紐西蘭駐台代表 Mr. Stephen Payton（中）在台中市政府倪嘉君專門委員（左2）的陪同下參訪，由黃懿美副組長（右2）接待。



11.3

大陸中山大學嶺南學院陳宏輝院長（前排左4）在東海大學王凱立執行長（前排右6）陪同下率領該校EMBA學員參訪，由林梅綉副組長（前排左5）接待。



11.24

駐洛杉磯科技組呂學祥  
秘書賢伉儷參訪，由陳  
銘煌副局長（中）接待。



11.14

僑光科技大學企業管理  
科戴英機副教授（第2  
排左8）率領學生參訪，  
由賴明志副組長（第2  
排左7）接待。



11.14

國防部人力司張兀岱簡  
任副司長（前排中）率  
領國防工業訓儲用人單  
位審查委員會參訪，由  
林梅綉副組長（前排左  
2）接待。





### 1 薦任官等講習會 - 柳暗花明

文、圖 / 人事室 陳芙萱、金冠汶

日期：11月2日

主講人：前行政院國家科學委員會 黃文雄副主委

主題：黃文雄教授以宋朝詩人陸游的名詩〈遊山西村〉中一段「山重水複疑無路，柳暗花明又一村」為題，向本局主管與同仁分享其寶貴人生經驗，期勉主管戒之在色、知人善任，同仁立身處事需小心拿捏，不以眼前困境為苦，只要一步步累積，人生終會有柳暗花明的一天。

### 3 建築物公共安全檢查申報作業推廣說明會

文、圖 / 建管組 吳維庭

日期：11月15日

主講人：黃私婷工程師

主題：本局預定 101 年起實施建築執照電子檔繳交及建築物公共安全檢查網路申報，為讓園區從業廠商了解傳輸作業方式，以利未來申請作業操作。本說明會共分兩場次：上午場建築執照申請書表電子化系統及下午場建築物公共安全檢查網路申報系統。

### 2 交通安全等法律知識講座

文 / 建管組 林君憶、圖 / 投資組 蔡方琪

日期：11月10日

主講人：台中市政府警察局霧峰分局交通組  
郭潔強巡佐

主題：以傳達交通安全意義及提升交通安全教育為前提，就防禦性駕駛行為及事故發生如何因應等主題說明，並介紹事故發生蒐證處理、事故圖檢視重點、和解調解差異及求償賠償應注意事項，情境式演說使同仁更能體會如何防禦性安全駕駛減少過失行為發生。

### 4 危險物與有害物質檢查宣導暨研討會

文、圖 / 環安組 江國忠

日期：11月25日

主講人：張簡振銘先生

主題：為降低廠商於法令轉換之衝擊，並持續協助事業單位（特別是中小型事業單位）符合規定，針對製造及處置使用危害物質之中小型事業單位為主要宣導對象，讓雇主及勞工對工作場所化學品危害有更周全的認知。





## 5 美國價格壟斷訴訟策略研討會

文、圖 / 工商組 陳俊安

日期：11月15日

主講人：前法務部長 施茂林博士、公平交易委員會 李禮仲委員、前空中大學校長 陳義揚博士、賴清陽律師、李芄曉律師、Mr. McLean、Mr. Bunzel。

主題：有鑑於近年來生產動態記憶體、液晶面板、車燈、光碟機之廠商遭到美國司法部門以價格壟斷之罪名，處以高額罰款並判處徒刑之案件時有所聞，藉由本次研討會加強台灣廠商對於美國價格壟斷相關法令、訴訟策略及我國公平交易法之認識，避免廠商遭受損失而削弱其競爭力。

## 6 職工福利法令研習座談會

文、圖 / 環安組 陳冠宏、林雅書

日期：11月22日

主講人：行政院勞委會 王琴心專員（左）、財政部台灣省中區國稅局 廖元志先生（右）

主題：為健全職工福利法制，加強事業單位辦理職工福利事項、增進對職工福利金條例暨相關法令之認知，以促進職工福利業務運作順暢，辦理職工福利法令研習座談會，本次座談會包含「職工福利金條例暨相關附屬法規」、「職工福利委員會稅務結算及申報之法令與實務」等2主題，並舉辦綜合座談，以加強事業單位對職工福利業務之認識。

## 7 勞工保險業務宣導會

文、圖 / 環安組 許金滿、林雅書

日期：11月22日

主講人：行政院勞工委員會 黃美瑩視察等

主題：鑑於勞工保險年金制度已於98年1月1日施行，及相關勞工保險制度修正變動，透過「勞工保險法令及年金權益」、「職業災害保險說明」與「就業保險法令說明」等宣導課程，協助事業單位瞭解相關法令規定，減少勞資爭議。

## 強化園區災害防救能力、制災機先

# 災害防救觀摩演練

Disaster Evacuation Drill for Earthquake in Huwei  
2011 年度、災害防護訓練は虎尾パークにも

本局於 11 月 25 日在虎尾園區台灣捷時雅邁科公司舉辦 100 年度災害防救觀摩演練，邀請中科園區廠商、雲林縣各工業區廠商及雲林縣政府、虎尾鎮公所等各相關單位參加觀摩。本局陳銘煌副局長、雲林縣政府許義豐秘書長、消防局楊毓麟局長、環保局葉德惠局長及虎尾鎮林文彬鎮長皆到場勉勵參演人員並講評。

本次演練結合了台灣捷時雅邁科公司的消防自衛編組、雲林縣消防局、環保局、環保署中部環境毒災應變隊及園區聯防廠商的災害搶救能量，進行地震時避難疏散、震後安全檢點、有機溶劑火災及空污事件等狀況之實兵操演，鄰近園區的虎尾鎮光復國小也同步實施疏散演練。演練中並利用影像傳輸設備，將光復國小師生疏散狀況即時提供給觀眾，讓參與觀眾能有身歷其境的感受。

從演練可以看到台灣捷時雅邁科公司對於災害預防及搶救等訓練的落實與嚴謹態度，也看到雲林縣消防人員訓練的精良，在彼此良好的協調與溝通下，讓整體通報及搶救程序順暢、確實，環保單位對於園區污染的防治也是功不可沒；光復國小師生的疏散演練更可以看出平時防災教育紮根的成果。



本局陳銘煌副局長（右 3）致贈謝牌，感謝 JSR 共同主辦本次演練，該公司由佐幸順平社長（左 3）受獎，與雲林縣消防局楊毓麟局長（右 1）、雲林縣環保局葉德惠局長（右 2）、虎尾鎮林文彬鎮長（左 2）、本局李榮藝組長（左 1）合影。

文、圖 / 工商組 陳志達、投資組 林宜吟

本局在平時即積極的輔導廠商做好環保、工安及災害預防的工作，也積極透過防救災的訓練及演練，提升園區廠商的緊急應變技能，在園區發生重大災害事故時，才能透過聯防機制的運作，有效降低災害之危害及損失。

## 高科技設備前瞻技術發展計畫補助

# 川寶科技 1,200 萬元

The Committee of Hi-tech Equipment Future Technology Development Plan Approves to Fund 395,800 USD to Chime Ball

川宝科技会社は 3,047 万円ぐらいのハイテク設備・先端技術発展計画の補助金を獲得

第 19 次審議委員會議中，決議核定補助川寶科技公司與國立中央大學共同研發之「次世代曝光機計畫」1,200 萬元。

本計畫研發整合來自光學、電子、軟體及機構設計等專業領域的研發能力，保有領先國內各同業設備商之開發技術。目前無光罩曝光機或雷射曝光機均由國外進口，台灣設備商仍無法跟進此技術，而本計畫預期開發生產符合成本效益的 CCD 自動對位曝光機，生產效率佳、能有效配合客戶設計要求且產品交貨迅速，因而獨具領先之競爭力，使川寶科技公司可以向全球最大的曝光機廠商地位邁進。

文 / 投資組 盧素璧

本計畫自 98 年度開始執行迄今，已陸續核定封裝、製程、材料及測試等各類設備補助案件達 35 案，計畫總補助金額已逾 4.63 億元，且計畫完成後可衍生之專利數、論文數及培育研發人才數均超出預期，可為提升國內設備產業技術及加深國內產學合作之實際效益。



# 台積電節水有方 免費開課分享

Fulfill Enterprise's Social Responsibility- TSMC Shares Experience of Water Conservation

TSMC が水節約の経験の教えるクラスを無料で開く

文、圖 / 台積電 蔡卓芳

台積電產業節水技術課程今年首次開課，11月18日於中科管理局舉行「產業節水技術」課程。課程內容包括：純水、管路分流與雨水回收機制、薄膜與離子交換樹脂在廢水回收的應用、含氟及有機廢水回收處理、酸鹼廢水回收處理、台積電廢水回收處理廠參訪等，同時也邀請日本節水專家講授日本最新的廢水處理技術，共有來自各產業的中小企業以上的工廠廢水處理之規劃、執行決策主管與技術人員約240人報名參加。

目前，台積電內部約有上百名工程師從事廢水回收再處理工作。自2008年起，台積電部分廠區的製程用水回收率已達到90%，全公司平均製程用水回收率也有83%。這些回收的廢水經過分流、淨化處理後，約有70%至80%的純水會再度用於製程中。2010年，台積電位於台灣的廠區全年總計節省了3,466萬噸用水，相當於省下30萬人口城鎮一年的用水量，也等同於省下一座新竹寶二水庫的蓄水量。同時，節水措施每年也為公司節省下約新台幣4億元的成本。

台積電將多年來致力於節約水資源與水資源回收再處理的知識與經驗分享給業界，並安排現場的工廠實作參訪，期待能帶給來自政府部門、紡織業、食品業、石化業、精密機械工業、高科技製造業等不同產業的中小企業學員最實用、以實務為基礎的節水技術，共同為節約台灣的水資源努力；同時也將台積電累積多年的節水經驗發揮對社會最大的效益，實踐企業的社會責任。



台積電公司發言人何麗梅資深副總於開課致詞。



中科場次報名上課情形。



節水課程上課情形。





實中師生參訪聯相光電後於大廳合影。

## 心盼「綠」能，改變世界

Caring about Green Energy to Change the World

グリーンエネルギーへの努力さえあれば、世界を変える



文、圖 / 中科實中 羅上智

在《不願面對的真相》裡，美國前副總統高爾大聲疾呼：溫室效應正無情的在全球蔓延，影響遍及環環相扣的全球生態。我望向那褐色的窗外，試想：是否能改變些什麼…？

工業革命後，全球非再生能源的廣泛使用，使得經濟邁向高度的成長，但隨之而來的是非再生能源對環境造成的負面影響，石油燃燒、天然氣的使用、煤料的燃燒發電，所產生的溫室氣體都是造成全球生態浩劫、氣候變遷的元兇。然而，再生能源的開發與應用，不僅能減少因能源消耗而產生的二氧化碳，更能提供永續利用優勢。

位於后里科學園區的聯相光電，在這方面耕耘已久，彷彿那在窗邊反射的耀眼陽光。11月22日，在工程師的解說下，我們見識到了聯相光電在綠能的努力，他們堅持以綠色能源做為研發宗旨，並以太陽能作為研發主軸，致力於研發兼具美觀而功能強大的太陽板，以高度的科技提升發電效率；以簡潔的美學讓綠色科技融入生活，並在世界的每個角落展露頭角，讓無盡的太陽光能逐漸成為人類生活中的一部分。聯相光電的工程師們無不埋首研究，經過知識技術的一番激盪，一再的討論修改，在研發的每一個環節中精益求精，只願能讓太陽板更有效率又兼具生活上的實用性，亦祈望太陽能的利用能綠化環境，減少碳排放，進而讓這個大千世界更美好。

看見這群無怨無悔，為環保盡心盡力的工程師們，除了崇拜外，亦在心中燃起了嚮往之情，或許我們也該為這世

界做些什麼，儘管我們仍只是高中生，但一分心力、一點心思就能像聯相光電的工程師一樣，為地球的綠能環保貢獻一己之力。

參訪之餘，坐在那窗戶旁的舒適沙發，原本晶透的窗戶，因為精緻的太陽能板使得窗戶呈現一片柔和且充滿希望，望向窗外天空，一片廣闊的視野，意味著未來的發展無盡可能。耀眼的陽光在窗戶上閃閃發光，象徵著世界人們對改變環境的齊心動力與並肩合作的共同願景。願世界秉持著這份齊心協力的精神，並肩為世界的未來而努力。



陳國祥校長帶領師生參訪聯相光電，由毛曉鵬副處長接待。



落實在地生活與消費

## 瑞晶電子三連獲企業環保獎

Rexchip Wins the Enterprises Environmental Protection Award from the Environmental Protection Administration

瑞晶電子会社は三回の連続で環境保護署の企業環境保護獎を獲得

文、圖 / 瑞晶電子 張維嘉

瑞晶電子繼前兩年獲得中華民國企業環保獎後，今年度再次獲得第 20 屆中華民國企業環保獎，同時是連續 3 年獲獎，順利取得榮譽獎座。此次獲獎除了感謝中科管理局的指導與極力推薦外，也感謝環保署評審委員對於瑞晶電子推動環保的肯定。

瑞晶電子在善盡企業社會責任上，積極推動低碳里程食物，大量採購后里當地農產品（如米、梨子等），除供員工餐廳作為食材與贈與當地生活較困苦之民眾外，也可降低運輸車量之碳排放。此外，瑞晶電子選擇在后里地區辦理工安環保月活動及家庭日活動，藉以落實在地生活、在地消費之精神。而在環境資訊之揭露上，今年度公開發行企業社會責任報告書，並通過第三公正單位進行數據查驗。

展望未來，瑞晶電子將持續致力提升環保及營運績效，具體

揭示經濟、社會及環保之成果資訊，期盼能從學習、蓄積能量、到發揚永續發展的精神、甚至影響他人，以穩健負責任之經營態度，成為社會中一股堅定的力量。



瑞晶電子陳正坤總經理（左）與陳章鑑副總經理（中）接受環保署沈世宏署長（右）頒獎。

## 中科巡巴突破 50 萬人次搭乘

Passengers of CTSP Shuttle Bus have exceeded 500,000 people

中部サイエンスパークシャトルバスに乗ったのは 50 万の人数を超過

文、圖 / 建管組 涂裕雯

中科巡迴巴士自 98 年 4 月 13 日上路以來，於今年 11 月初累計突破 50 萬人次，初步估計減少約 180 公噸碳排放量，以每棵樹木每年可吸收 12 公斤二氧化碳估計，相當於每年種植 5,625 棵樹，具體完成節能減碳之政策、有效減緩溫室效應。

目前園區巡迴巴士運量穩定成長，在每日 60 個班次的西屯線、后里線、高鐵線等路線中，提供園區員工及周邊居民來往國道客運、市區公車、火車、高鐵等大眾運輸之重要轉運站，並串連園區周邊生活圈，提供舒適便利之商旅服務，有效減少私人運具使用。

近年來，溫室效應對於全球暖化及氣候變遷之影響，受到世界各國所重視，並努力進行各項減緩和調適策略；未來，本局仍將積極推

動節能減碳政策之綠色交通計畫，中科巡迴巴士將持續整合台中市大眾運輸系統，提供更便捷便利之交通。



踴躍搭乘中科巡迴巴士，為地球盡一份心力。

## 寒冬送暖 捐書送愛

# 「您的舊書 瑪利亞孩子的幸福」

Donating Love to Maria Social Welfare Foundation through Old Books

「あなたの古い本は、マリア機構の子どもたちの幸せ」

文、圖 / 投資組 楊素琴

您是否想過，您的一本舊書，可以帶給許多特殊孩童溫暖與祝福，中科管理局邀請您一起響應捐書送愛活動。以行動支持瑪利亞社會福利基金會籌措特殊孩童療育經費，不僅為這些書物找到下一個生命落腳處，也帶給瑪利亞孩子更多的祝福。只要挪出一點時間，花點氣力，動手清理無用的舊書、CD、DVD 都可以成為一份暖暖的心意。歡迎大家共襄盛舉，踴躍參與！

瑪利亞社會福利基金會與茉莉二手書店主辦，中科管理局協辦「您的舊書 瑪利亞孩子的幸福」活動，邀請您捐贈不再使用的舊書、CD、DVD 等書物，由茉莉二手書店估價承購後，將書款乘以 1.3 倍（活動期間加成），轉入瑪利亞指定帳戶，就能為瑪利亞基金會籌募療育經費，為孩子們帶來溫暖與祝福。

活動結束後，瑪利亞基金會將出具捐款證明，讓你申報抵稅哦！



活動詳細內容請逕上瑪利亞社會福利基金會網站 <http://www.maria.org.tw> 查詢

瑪利亞基金會聯絡人：張佳琪 04-23716701 分機 42

中科管理局聯絡人：投資組業推科 楊素琴 04-25658588 分機 1117

活動截止時間：即日起至 100 年 12 月 15 日止

## 愛在中科 情緣一日遊

Love Traveling to Miaoli  
幸せへの旅—合コン活動

秋高氣爽的季節，是最適合出遊的時刻！11月5日一早，中科愛情巴士邁向幸福之旅出發！

本次活動由中科員工診所主辦，中科管理局與園區公會協辦，承辦團隊帶著園區 80 位單身男女找尋百年愛戀，首站駛向山光水秀如入仙境的苗栗向山湖，車程中不曉得是巧合還是刻意安排，隨著山路盤旋直上，讓不少女生有些暈車，給了紳士們表現體貼照顧的機會，製造了想「婚」的感覺與情境；隨後造訪南庄老街，大大享受電影般的時光戀曲浪漫遊。活動中還安排特具風味的擂茶之約，在擂出香濃甜蜜滋味過程中，伙伴們把握分秒相處時光，彼此漸融入聯誼氛圍內，歡樂笑聲不絕於耳！活動結束前大家寫下自己心怡的對象，公佈成績：有 6 對配對成功唷～讚！讚！



參與未婚聯誼活動的伙伴們身影。

文、圖 / 中科員工診所 吳秋樺

欸～時間飛快，活動來到尾聲，在歡樂的歌聲結束了此次聯誼活動，也希望愛的種子能很快地發芽成長、進而開花結果。



# 世界百大入侵種 銀合歡生存之道

How "White Popinac" Survives in New Environments

ホワイトポピナク

文、圖 / 營建組 蔡紹斌

原產於中南美洲的銀合歡，史載於三百多年前由荷蘭人引進台灣，引進之初，沒人會料到它今天已名列「國際自然保育聯盟」世界百大入侵種、號稱台灣的環境殺手！然而，我比較有興趣的是想探討它入侵陌生環境的成功之道。

首先，它喜歡開闊地，具有豆科家族自行合成養分的天性，故能耐貧瘠土壤，加上陽性植物、搭配一個月長 30 公分的快速生長特性，讓它得以在荒草中迅速竄起；其次，它具有豆科含羞草屬家族能排放「含羞草毒」毒素，且它的這種毒素普遍存在其葉片、果莢等凋落物內，加上乾季落葉，讓它得以靠這種排它毒素驅逐鄰居、鞏固地盤，進而形成銀合歡純林；其三，它一個果莢大約含 20 粒種子，每年每株約可結 1,000 個果莢，一年就大約能產出近兩萬粒種子的驚人繁殖力！更令人驚訝的是這些種子並不會一落地、一遇雨就急著發芽，而是大夥兒都會選擇先在土裡睡飽覺再伺機而動，生態學家還特別將這樣的特性取名為「種子庫」！這些種子庫裡的種子還很有個性的各睡各的，讓人們難以捉摸捕殺它們的時間。

如果想土法煉鋼的砍殺它們，只要不是連根拔起，它們就會從砍殺的傷口上迅速的長出近 20 個萌蘖，然後趁著剛砍過後、沒了樹陰的環境，再以一個月長 30 公分的速度，拓展生存空間！能從上百萬樹種中名列世界百大，果真有許多值得我們學習的地方。



種子彈出的成熟果莢。



尚未成熟的果莢。



200 多朵小花形成的頭狀花。



覬覦台積電廠房綠地的銀合歡先鋒部隊。

## 恭賀

華邦電子股份有限公司中科廠  
獲經濟部評定為「100年工廠校正暨營運調查  
優良網路填報廠商」。



## 新進同仁



### 謝佩芬

原機關：彰化縣地方稅務局

服務單位：建管組

職稱：助理員

報到日期：100.11.03

對中科管理局的第一眼印象是多氣派的辦公大樓啊！對成為中科管理局一份子的自己，是既興奮又期待。興奮的心情夾雜著緊張感及期待能儘早進入狀況。

## 新婚誌喜



恭賀工商組陳俊安先生和郭慧君小姐  
於民國 100 年 11 月 20 日結婚。

「工作在中科，快樂又幸福」，能在中科管理局遇到相知相惜的伴侶，是多麼的幸運！未來的人生道路，讓我們一直牽手走下去，一起分享生命中的點點滴滴吧～

## 中科電影院 12 月份大 FUN 送

地點：中科管理局行政大樓 一樓 101 會議室

CTSP Cinema Free Fun Movies in December

12 月の無料映画を見に行かない？

翻滾吧！阿信 Jump Ashin! (輔導級)

放映時間：12/14 (三)，PM6：30

放映地點：中科管理局行政大樓一樓 101 會議室

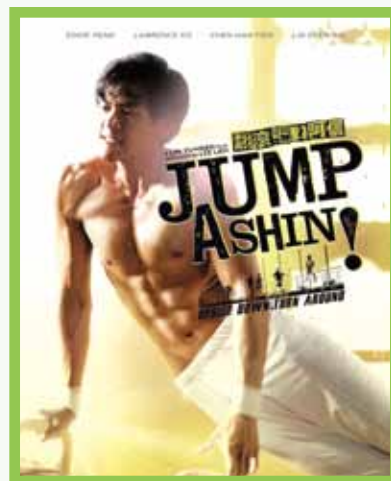
類 型：劇情

片 長：2 時 7 分

導 演：林育賢

演 員：彭于晏、柯宇綸、林辰唏、夏靖庭、龍邵華、潘麗麗、陳漢典

劇情簡介：阿信從小生長在宜蘭小鎮，他是母親寵愛的長子、弟弟景仰的偶像，年紀輕輕的他就加入學校體操隊，每日努力練習，只為了能夠進入國家代表隊。直到青春叛逆的賀爾蒙茫然了他的志向…





# 中科 100 年 12 月份徵才

CTSP Job Vacancies for December  
中部サイエンスパーク人材募集中

公司名稱	職 缺	條 件
友達光電股份有限公司	測試整合工程師	大學以上，電機/電子/化學相關科系
	化學分析工程師	大學以上，電機/電子/化學相關科系
	太陽能電池製造課長	大學以上，電機/電子/化學相關科系
	玻璃薄化製程設備工程師	大學以上，電機/電子/化學相關科系
	品質工程師	大學以上，工業工程/工程學科相關科系
	進出口管理師	大學以上，國貿/企管相關系所畢
	太陽能國外業務	大學以上，國貿/企管相關系所畢
	太陽能客服工程師	大學以上，國貿/企管相關系所畢
	太陽能策略採購工程師	大學以上，國貿/企管相關系所畢
	應徵方式： 請進入 <a href="http://hr.auo.com/cht/joinus.aspx">http://hr.auo.com/cht/joinus.aspx</a> 登錄詳細履歷，若有合適職缺，友達將與您主動聯繫。	
華邦電子股份有限公司	OPC微製像技術開發工程師	碩士畢，以電子電機/工程學系為主
	Flash製程整合工程師	碩士畢，以電子電機/工程學系為主
	元件發展工程師	碩士畢，以電子電機/工程學系為主
	生產線主任	碩士畢，以電子電機/工程學系為主
	應徵方式：請上華邦電子公司網站或104投遞履歷。	
友達晶材股份有限公司	現場技術員助理工程師	高中(職)以上，電機/機械/物理/化學/化工/材料相關
	檢驗技術員	高中(職)以上，工/商科相關
	太陽能矽晶工程師藍寶石晶片工程師	專科以上，電機/機械/物理/化學/化工/材料相關
	生產管理工程師	專科以上，工/商科相關
	業務管理師	專科以上，工/商科相關
	品保工程師	專科以上，電子/電機/化學/化工/材料相關
	廠務工程師	專科以上，機械/電機/輪機/環工相關
	應徵方式：意者請上104投遞履歷。	
友霖生技醫藥股份有限公司	技術服務部專員	大學以上，曾任藥品製劑研發工作，並有藥廠二年以上實務經驗者優先考量。
	生產部副理	大學以上，二年以上cGMP藥廠經驗為佳
	應徵方式：意者請上104人力銀行投遞履歷，或請將履歷寄至 <a href="mailto:wei.tsai@oppharma.com">wei.tsai@oppharma.com</a> 。	

上述職缺意者請依應徵方式投遞履歷或攜帶履歷親洽中彰投區就業服務中心  
 洽詢電話 04-25607437 台中市大雅區中科路 6-1 號



行政院勞工委員會職業訓練局中彰投區就業服務中心 (免付費電話 0800-777888)

歡迎加入賈中哥 (JobGogo) 粉絲團 [www.facebook.com/tcesa](http://www.facebook.com/tcesa)

# 中科綠建築 永續護地球

## 之四 節能綠建築·省能救地球

「日常節能」指標在於規範建築物外殼設計的節能效益，其目的在於透過合理的風土設計，減少建築物的熱負荷。

其中建築物外殼隔熱性能、開窗率及遮陽都是重要建築設計重心，另一方面選擇節能的空調、高效率的照明設備也是重要的控制手段，利用太陽能發電或加熱也是全球正夯的建築設計趨勢。



圖說：

- (上)廣錄光電公司科雅路立面運用深色遮陽百葉，減少室外熱能進入室內，降低空調系統能源負荷。
- (下)台灣精銳公司屋頂停車場加裝太陽能光電版發電，提供汽車遮陰及再生能源運用。

